



POLISZTIROL KONDENZÁTOR (PS)

C229

POLYSTYRENE CAPACITOR (PS)

RX-74.262/13

78.01

TERMÉKSZABVÁNY és GYÁRTMÁNYISMERTETŐ

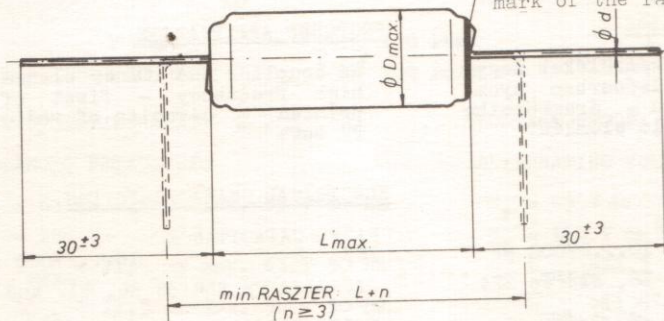
DATA SHEET and INFORMATIONS

Méreték milliméterben

Dimensions in mm

Külső fegyverzet megjelölése a névleges feszültség színjelével

Outer foil marked by colour mark of the rated voltage



Névleges kapacitás Rated capacitance [pF]	Névleges feszültség [V-] Rated voltage [V dc]			Színjel Colour mark			Kategória feszültség [V-] Category voltage [V dc]		
	63	160	630	sárga yellow	vörös red	fekete black	50	125	500
	M é r e t e k Dimensions			M é r e t e k Dimensions			M é r e t e k Dimensions		
	D _{max.}	L _{max.}	d	D _{max.}	L _{max.}	d	D _{max.}	L _{max.}	d
10...39	4,0			5,5			5,8		
>39...220							6,2		
>220...330	4,5			5,8	11,5	0,6	6,6	11,5	0,6
>330...470				6,2			7,4		
>470...680		11,5	0,6				8,5		
>680...1000	4,7			6,8			7,6		
>1000...1500	5,2			7,7			8,4	21,5	
>1500...2200	5,8			9,1			9,5		
>2200...3300	6,7			7,6			10,8		
>3300...4700	7,7			9,1	21,5		10,0	31,5	0,8
>4700...6800	6,9	16,5		10,1			11,5		
>6800...10000	7,5			9,5		0,8	13,5		
>10000...15000				11,0	31,5				
>15000...22000				13,0					
>22000...27000									

SZERKEZETI FELÉPÍTÉS

DIELEKTRIKUM

polisztirol fólia

FEGYVERZET

aluminium fólia

BURKOLAT

önmagába zsugorított dielektrikum

CENTRIKUS KIVEZETŐK

ónozott rézhuzalok

AJÁNLOTT FELHASZNÁLÁS

rádió és tv vevőkészülékek nagy-
frekvenciás - elsősorban nyom-
tatott huzalozású - áramköreibe
csatoló és hangoló elemként

VILLAMOS JELLEMZŐK

NÉVLEGES KAPACITÁS

/C/ 10...27000 pF

KAPACITÁS SOR E6, E12 és E24

KAPACITÁS TÜRÉS ±20 % /M/,
±10 % /K/,
±5 % /J/* és
±2,5 % /H/*

NÉVLEGES FESZÜLT-
SÉG /U_n/

+40 °C-ig táblázat szerint

KATEGÓRIA FE-
SZÜLTÉS /U_c/

+70 °C-on táblázat szerint

KAPACITÁS HŐMÉR-
SÉKLETI TÉNYEZŐ

C ≥ 50 pF $-/100 \pm 70/ \cdot$
 $\cdot 10^{-6} / ^\circ\text{C}$

*de min. ±1 pF

CONSTRUCTION

DIELECTRIC

polystyrene foil

ELECTRODE

aluminium foil

PROTECTION

dielectric itself

CENTRAL TERMINATIONS

tinned copper wires

PROPOSED APPLICATION

as coupling and tuner element in
high frequency - first of all
printed - circuits of radio and
TV sets

ELECTRICAL CHARACTERISTICS

RATED CAPACITANCE

/C/ 10...27000 pF

CAPACITANCE SERIES E6, E12 and E24

TOLERANCES ±20 % /M/,
±10 % /K/,
±5 % /J/* and
±2,5 % /H/*

RATED VOLTAGE

/U_n/
up to +40 °C according to
the table

CATEGORY VOLTAGE

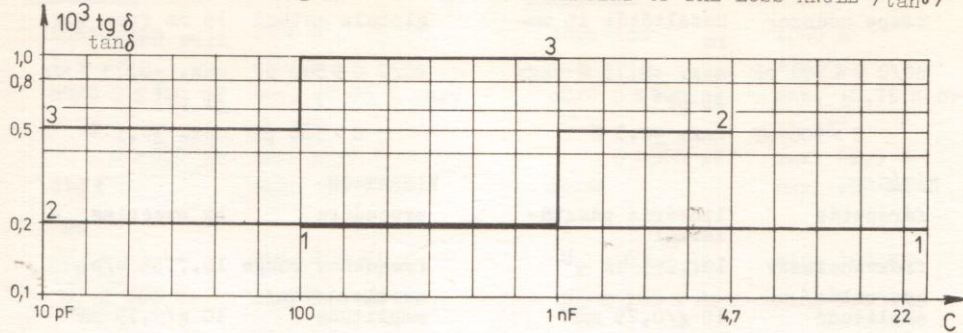
/U_c/
at +70 °C according to
the tableTEMPERATURE
COEFFICIENT
OF CAPACITANCE

C ≥ 50 pF $-/100 \pm 70/$
 $\text{ppm}/^\circ\text{C}$

*but min. ±1 pF

VESZTESEGI TÉNYEZŐ /tg δ/

TANGENT OF THE LOSS ANGLE /tanδ/



1...1 1 kHz
1 kc/s

2...2 100 kHz
100 kc/s

3...3 1 MHz
1 Mc/s

FESZÜLTÉGVIZSGÁLAT 2 · U_n

VOLTAGE PROOF 2 · U_r

VÁLTAKOZÓ FESZÜLTÉG

ALTERNATING VOLTAGE

U_n = 63 V- max. 25 V 50 Hz
U_n = 160 V-
L_{max.} = 11,5 mm max. 63 V 50 Hz
L_{max.} > 11,5 mm max. 50 V 50 Hz
U_n = 630 V- max. 125 V 50 Hz

U_r = 63 V dc max. 25 V 50 c/s
U_r = 160 V dc
L_{max.} = 11,5 mm max. 63 V 50 c/s
L_{max.} > 11,5 mm max. 50 V 50 c/s
U_r = 630 V dc max. 125 V 50 c/s

MEDDŐ ÁRAM

REACTIVE CURRENT

U_n ≤ 160 V- max. 0,5 A
U_n = 630 V- max. 1,0 A

U_r ≤ 160 V dc max. 0,5 A
U_r = 630 V dc max. 1,0 A

SZIGETELÉSI ELLENÁLLÁS /R_{sz}/

INSULATION RESISTANCE /R_i/

U_n < 63 V- min. 100 MΩ
U_n ≥ 63 V- min. 100 GΩ

U_r < 63 V dc min. 100 MΩ
U_r ≥ 63 V dc min. 100 GΩ

KÖRNYEZETÁLLÓSÁG MSZ 8888

ENVIRONMENTAL TESTS IEC 68

KULCSSZÁM 10/070/04

CLIMATIC CATEGORY 10/070/04

FELHASZNÁLÁSI OSZTÁLY /DIN/ JSG

APPLICATION CLASS /DIN/ JSG

KIVEZETŐK SZILÁRDSÁGA

ROBUSTNESS OF TERMINATIONS

huzás 10 N
hajlítás 4 x 90°
csavarás nem vizsgálendő!

tensile test 10 N
bending test 4 x 90°
torsion test no testing!

FORRASZTHATÓSÁG

csepp módszer	huzaltótól 15 mm-re
dC/C C ≤ 500 pF	max. ±0,75 % vagy ±1 pF*
C > 500 pF	max. ±0,5 %

RÁZÁS

fárasztás	lineáris pásztázással
frekvenciasáv	10...55 Hz
gyorsulás/ amplitúdó	10 g/0,75 mm**
időtartam	1,5 h

SZÁRAZ MELEG

módszer	B
hőmérséklet	+70 °C
időtartam	16 h
R _{sz} +70 °C-on	
U _n = 63 V-	min. 20 MΩ
U _n ≥ 160 V-	min. 18 GΩ

HIDEG

módszer	B
hőmérséklet	-10 °C
időtartam	2 h

KÖRNYEZETÁLLÓSÁGI VIZSGÁLATSOROZAT
UTÁN

dC/C C ≤ 500 pF	max. ±1,5 % vagy ±1 pF*
C > 500 pF	max. ±1 %
dtg δ	max. +50 %

TARTÓS NEDVES MELEG

napok száma	4***
dC/C C ≤ 500 pF	max. ±1,5 % vagy ±1 pF*
C > 500 pF	max. ±1 %
R _{sz} U _n = 63 V-	min. 50 MΩ
U _n ≥ 160 V-	min. 50 GΩ

* amelyik nagyobb
** amelyik kisebb
*** a DIN 40046/5 szerint +23 ± 2 °C hőmérsékletű, 83 ± 3 % relatív légnedvességű környezetben 21 nap

SOLDERING

globule method	15 mm from the wire base
dC/C C ≤ 500 pF	max. ±0,75 % or ±1 pF*
C > 500 pF	max. ±0,5 %

VIBRATION

procedure	by sweeping
frequency range	10...55 c/s
acceleration/ amplitude	10 g/0,75 mm**
duration	1,5 h

DRY HEAT

method	B
temperature	+70 °C
duration	16 h
R _i at +70 °C	
U _r = 63 V dc	min. 20 MΩ
U _r ≥ 160 V dc	min. 18 GΩ

COLD

method	B
temperature	-10 °C
duration	2 h

AFTER THE CLIMATIC SEQUENCE

dC/C C ≤ 500 pF	max. ±1,5 % or ±1 pF*
C > 500 pF	max. ±1 %
dtan δ	max. +50 %

DAMP HEAT, STEADY STATE

number of days	4***
dC/C C ≤ 500 pF	max. ±1,5 % or ±1 pF*
C > 500 pF	max. ±1 %
R _i U _r = 63 V dc	min. 50 MΩ
U _r ≥ 160 V dc	min. 50 GΩ

* whichever is higher
** whichever is lower
*** according to the DIN 40046/5 during 21 days in an environment of +23 ± 2 °C of temperature and 83 ± 3 % of relative humidity

TARTÓSSÁG

időtartam	1000 h
$1,5 \cdot U_c$	+70 °C
dC/C $C \leq 500$ pF	max. $\pm 0,75$ % vagy ± 1 pF*
$C > 500$ pF	max. $\pm 0,5$ %
dtg δ	max. +50 %
R_{sz}	
$U_n = 63$ V-	min. 100 M Ω
$U_n \geq 160$ V-	min. 100 G Ω

VIZSGÁLATI SZABVÁNYOK

MSZ 05 61.2480
MSZ 8888

RAKTÁROZÁS

hőmérséklet	+5...+30 °C
relatív légnedvesség	átlag 60 % max. 80 %
1 év után	
dC/C $C \leq 200$ pF	max. ± 1 pF
$C > 200$ pF	max. $\pm 0,5$ %
dtg δ	max. 50 % + $+ 0,1 \cdot 10^{-3}$
dR_{sz}	max. 50 %

MEGJELÖLÉS

A KONDEZÁTORON:

- a gyártó cég neve vagy jele
- katalógusjel
- névleges kapacitás és tűrés
- névleges feszültség színjele és a külső fegyverzet jele
- gyártás időpontja

/az aláhúzottak minden esetben jelölendőek!/
MINDEN CSOMAGOLÁSI EGYSÉGEN:

- fentiek maradéktalanul
- kulcsszám/felhasználási osztály

*amelyik nagyobb

ENDURANCE

duration	1000 h
$1,5 \cdot U_c$	+70 °C
dC/C $C \leq 500$ pF	max. $\pm 0,75$ % or ± 1 pF*
$C > 500$ pF	max. $\pm 0,5$ %
dtan δ	max. +50 %
R_i	
$U_r = 63$ V dc	min. 100 M Ω
$U_r \geq 160$ V dc	min. 100 G Ω

TEST STANDARDS

IEC 275
IEC 68

STORAGE

temperature	+5...+30 °C
relative humidity	60 % average max. 80 %
after 1 year	
dC/C $C \leq 200$ pF	max. ± 1 pF
$C > 200$ pF	max. $\pm 0,5$ %
dtan δ	max. 50 % + $+ 0,1 \cdot 10^{-3}$
dR_i	max. 50 %

MARKING

ON THE CAPACITOR:

- name or trade mark of the firm
- catalogue mark
- rated capacitance and tolerance
- colour mark of rated voltage and indication of the outer foil
- manufacturing date

/underlined shall be always marked!/
ON EACH PACKED UNIT:

- above mentioned complete
- climatic category/application class

*whichever is higher

- csomagolt darabszám
- szabványossági jel
- szabványszám

- number of packed pieces
- quality mark
- number of the standard

CSOMAGOLÁS

kartondobozba

PACKAGING

in carton

MEGNEVEZÉS

- katalógusjel
- névleges kapacitás és tűrés
- névleges feszültség
- e szabvány száma

Pl.: C229 1000 pF $\pm 10\%$ 160 V-
RX-74.262/13

DESIGNATION

- catalogue mark
- rated capacitance and tolerance
- rated voltage
- number of this standard

e.g.: C229 1000 pF $\pm 10\%$ 160 V dc
RX-74.262/13

F Ü G G E L É K

A P P E N D I X

FELHASZNÁLÁSI, BESZERELÉSI ELŐÍRÁS

INSTRUCTIONS FOR APPLICATION AND FITTING

A kondenzátorok forrasztáskor a ki-
vezetőket tőben hőelvonó csipesszel
kell megfogni, s a forrasztást max.
50 W teljesítményű - max. 270 °C
felületi hőmérsékletű - pákával,
max. 5,5 s alatt végezni.

When soldering, the terminations
have to be taken by heat absorbing
pincers. The soldering have to be
performed with a max. 50 W
soldering iron of 270 °C surface
temperature, in a max. 5,5 s time.

Nyomatott huzalozású lemezbe for-
rasztáskor az ónfürdő hőmérséklete
max. 250 °C, a bemártás időtartama
max. 5,5 s legyen.

When soldering of the capacitor on
a printed circuit, the temperature
of the solder bath can be max. 250 °C,
and the duration of the impersion
could be max. 5,5 s.

□ □ □